**Predavanje 1: OSNOVNE ODLIKE JEZIKA – MATERNJI I NEMATERNJI JEZIK / DVOJEZIČNOST**

**ŠTA JE JEZIK?**

To je fenomen karakterističan za čoveka i odvaja ga u odnosu na druga živa bića („čovek“ tek kad nauči jezik – u engleskoj jezičkoj zajednici bebe su – „it“ (kao životinje) a tek kad počnu da komuniciraju postaju – „he/she“

**Definicija: *JEZIK je skup svesno proizvedenih govornih simbola, proizvoljno arbitrarnih ali strukturiranih, pomoću kojih ljudi izražavaju misli, želje i osećanja i komuniciraju sa bližnjima koji poseduju iste ili slične simbole (simbol: pismeni i pisani)***

Razvoj jezika se može pratiti sa sociološkog aspekta (filologija) ali i sa aspekta individualnog razvoja razvoj čoveka kao pojedinca – ontogeneza – Ovaj drugi aspekat je važno za nas na ovom kursu!

Termin „jezik“ u engleskom jeziku mogu iskazati sledeći leksički parovi:

- „language“ (jezik uopšte – skup simbola)

- „tangue“ (organ zadužen za govor)

- ali „mother tongue“ (maternji jezik)

POREKLO I RAZVOJ JEZIKA

Važno je pitanje porekla i mnogi mitovi i religije, filozofija i ostala nauka tokom vekova su nudili odgovore.

Religijski posmatrano – u Bibliji „I na početku bijaše reč i reč bijaše u Boga“. Jezici i Vavilonska kula (nije se izgradila zbog mnoštva jezika i međusobnog nerazumevanja. Iz Prajezika je nastalo mnoštvo jezika.

Naučno posmatrano, jezik je rezultat procesa evolucije – evidentno je da postoji neraskidiva veza između razvoja govora i razvoja jezika.

Antropolozi smatraju da je uspravni hod Homo Sapiensa doprineo da jezik i grkljan i govorni organi da se steknu povoljni uslovi za stvaranje govora.

MOZAK – važan preduslov za razvoj govora

Postoje anatomske razlike između leve i desne hemisfere (samo kod čoveka što ukazuje na sposobnost segmentisanja i kombinovanja zvukova)

***Neurolingvistika*** pomaže pri ovom tumačenju jer ***proučava neurološku bazu jezika, odnosno vezu jezika i mozga.***

Upravo ovde nalazimo razlog zašto deca treba da budu pod uticajem jezika da bi ih i usvojila u periodu kada je njihov mozak najprijemčiviji. Naime, do 3 godine života 70-80% ćelija mozga bude razvijeno i japanac Masaru Ibuka (*Kindergarden is too late*) se zalaže za Early Development (pristup predškolskom obrazovanju prilikom prema kome je ključni element - da se deca uvedu u nova iskustva (muzika, jezik); odnosno – ključni razvoj inteligencije deteta je u prve tri godine, posle toga nije otvoren za baš sva iskustva već se to usmerava njegovim interesovanjima.

Leva i desna hemisfera neo korteksa imaju užu specijalizaciju prilikom procesa učenja:

**Desna**  <=========🡺 Leva

opšti elementi detalji

Jezik Lingvistički kontekst uglavnom u levom

u različitim delovima

Svako učenje aktivira obe hemisfere – svi bolje uče kada su obe aktivne

U školama sa formalnim pristupom učenju cilj – logičan „left brain learner“ a ne razvija se „right – brain learner“ (one ne prate lako logiku korak po korak i zahtevaju širu sliku, sklonost da prave intuitivne pokušaje tumačenja). Tradicionalno učenje je usmereno na svestan nivo – učenje, trud ili razumevati šta se dešava od početka škole – deca uče iz mnogih izvora kojima su okruženi; ona prave odabir onoga što im je potrebno, a šta ne. Ljudsko biće je sačinjeno od uma, tela, emocija i duha, stvoreno je da uči bez napora. Dobijamo informacije, pokušavamo da ih isprobamo, greške su jednostavno feedback/povratno informacije našeg iskustva. Mi mislimo da je um pod kontrolom, ali kad pogledamo koliko znamo jasno je da mi svesno nismo na to uticali – mi je kao santa leda.

Pravi početak svakog učenja je da dete izložimo smislenim aktivnostima i da im prepustimo da nauče koliko i kako mogu.

***Helen Doron – Neurolingvistika ranog jez. razvoja***

Menja se shvatanje funkcionisanja mozga

Mozak nije uredno strukturisan poput kompjutera koji metodički obrađuje podatke.

Mozak je kao košnica (mnoštvo međusobno povezanih neurona koji međusobno razmenjuju signale brzinom svetlosti)

Mozak novorođenčeta prihvata enormnu količinu informacija i nalazi i pravila i obrasce u masi informacija

Metaboličke mogućnosti deteta:

0 – 3 god. apsolutna otvorenost

4-9 god. maksimalna otvorenost

- Od 0 do 3. godine života dete uči celim mozgom, a od 3. godine se hemisfere deteta dele i smanjuju se detetu mogućnosti.

Pošto se delovi mozga razvijaju sistematski postoje kritični periodi za određene aktivnosti pa se preporučuje:

=> PRISTUP NEOBAVEZNOG ALI KONTINUIRANOG IZLAGANJA PODSTICAJIMA

**KOMUNIKACIJA**

Analogni oblici komunikacije – govorenje (usmeni govor)

- pisanje (pismeni govor)

- gestikulisanje (gestovni govor)

***Jezička sposobnost (linguistic competence) versus jezička delatnost (linguistic performance)***

Uslov za komunikaciju – svi dele isti kod (sistem znakova) A -> B

- jezik – govor

kod – poruka (jezik u akciji)

PORUKE su važne za razvijanje uspešne komunikacije

**MATERNJI I NEMATERNJI JEZIK**

**Maternji jezik**  nije jezik majke već ***jezik koji koriste oni koji odgajaju dete***

**Nematernji jezik** – strani (u drugoj državi)

- drugi jezik (zvanični jezik gde živi dete)

- ***maternji se usvaja***

- ***nematernji se uči uz svesni napor***

- usvaja se puna dvojezičnost (individualno ili kolektivno) bilingvalizam

**Definicija: *Dvojezičnima se u strogom smislu reči smatraju oni koji su od malih nogu paralelno usvojili 2 jezika, i odlično ovladali u podjednakoj meri – 2 maternja jezika.***

**USVAJANJE JEZIKA**

Usvajanje vs učenje

0-5,6 g CRITICAL PERIOD HIPOTHESIS

ne može posle 13 god

***TEORIJA o urođenosti jezičke sposobnosti Noama Čomskog***

***Mozak se sastoji od apstraktnih struktura koje u interakciji sa sredinom „sazrevaju“ prema genetskim određenom programu => ovaj genetski program se može realizovati samo uz podsticaje spoljašnje sredine.***

Svako dete je obdareno

Motivisani govor je dokaz kreativnosti => STVARALAČKI PROCES

- usvaja se – ne jezički izvor ponaosob već sistem pravila

Dete se ne rađa predodređeno do nauči neki određeni jezika već može da usvoji bilo koji jezik.

***- M. Mikeš – Deca su Mali jezikoslovci, lingvisti (analiziraju jezik i sami prave pravila)***

UNIVERZALNA GRAMATIKA – lako je povezivanje jezika. Ako nema podsticanja nema ni jezika!

1. „Devojčice vukovi“ Amala i Kamale. 20-ih godina XX veka, iz Indije, bračni par misionara ih je odveo od vukova. Iako je urođena sposobnost govora, one su nastavile da se ponašaju kao vukovi

2. Viktor 1799, 12 god (prirodni eksperiment) u Francuskoj, u Avinjonu

- divlji dečak

- mladi dr. Žan-Mark Itar se 5 god. bavio njegovom socijalizacijom

- uspeo je da u izvesnoj meri razvije društvenost, sećanja, čula, ali se dečak oglašavao samo na zvukove na koje se navikao u šumi (kiša, grom) – naučio je samo dve reči (mleko, o Bože).

3. Džini, 1970, Kalifornija, 13 godina izolovana i zanemarena

- otac je držao zatvorenu više od 9 god. u jednoj odaji. Zabranjivao je ostalim članovima porodice da joj se obraćaju – samo je režao, a ona je samo ćutala

- necivilizovana, emotivno i intelektualno nerazvijena, bez jezika

- u hraniteljskim uslovima se veoma dobro socijalizovala. Ali i nakon 5 god. izloženosti jeziku, njen govor je bio spor i težak, bez kreativnosti.